



مجموعه اخبار
اداره خانبه سی بك اوغلتیله حاده كبرده نومرو 70
MEDJMOUA-I-AHBAR
JOURNAL QUOTIDIEN
Bureau, 65 Grand'Rue de Péra



Սենյակի բեշին 120 = 6 ՄԱՐՏ 60 = 60
Եթ ԲՈՒՄ ԻՆՏԵՐԵՐԻ 30 = 25 ԵԹԵՐ ԲԱՄԱՋԱՆ 10
ՊԵՐԱՆԵՂ ԿԱՐԵՐ
ՏԵՐԵ ԽԱՐԵԿԵՐ ԻՆՏԵՐԵՐ ԻՆՏԵՐԵՐ ԲԱՄԱՋԱՆ
ԼԵԳ ՕՐԱՆՆԵՐԻ
ՂԱԳԵԼՄԱՆ ԺԱՐԺԱՅԻՆԻ ԽՈՒՍԵՐԻ ԻՆՏԵՐԵՐ
Յ. ԹՕԼԱՑԵԱՆ ԺԱՐԺԱՅԻՆԻ ԽՈՒՍԵՐԻ

65 Իտալիական միջ Պէյոլուստա շատուի քէպիտոն Ե. 65

ԱՍԻՄԵԼԻ 12 ՄԱՐՏ

ԱՋԳԱՅԻՆ

ԲԱՐԱՋԱՆ

Կէշէն կիւն, պու հափթալարտա
քիլիսէրիմիզտէ վէրիլէն քարոզար
հազգընտա զիր պէնտի մախտու
նէյլ իթաիկիմիզ մախտա տիւրիւ
պու պէնտիմիզ միւնտալպէթիլէ
պազըլար իլէ ճէրէնտա իտէն միւ
քէպիթալ քարալարտա, պու քա
քալարէն հաճիլ քարոզիլէր թա
քալարտա վէ հաճիլ կիւնէրտէ
վէ սաթթ քալարտա վէրիլէնտէ
նէյլ քիլիսէ իտալէրի ճանիպիտէն
հիշ օլմադա պիւ կիւն էվէլ իւն
իտալիէն քիլիսէ տէրիլէն իտալի
տիւրիւ քիլիսէ պիլգէն տալիս, հա
տէր զալթիլտէ լալիտէն թալիսիւ կէ
ռիւիւպ, պիլգէն պիլ իլալտա տ
լալէր քիլիսէն մալգուր օլմախ
մալգը իլիլէրտալտալար քալթէն
քիլիսէն զիլիսէլէրի, հէմա հէր
տէֆա էվէլէն իլալ իտալիսիլ
հալտէ, պու իլալտէ տա ճիլէթ պէ
ճիլէթ քալարտէրի պուլուլմալա
տէր, էլիլէն քարոզիլէր քարոզ
լարէ իլիլ իթիլիալ իտէնտէրիլ
էրալտէ, վէ իտալիտէնտէրիլ սէ
թէրիլ ինթիլալարտա զիլիսէն իթ
իլալ կէթիլէրէնտէրիլ կիլիս, իտալ
տալիս, քարոզլարտէ կիւնիսիւ
վալթէր վէ քարոզիլէրիլ քիլիս
օլտուլուլու վէ նէ էսա իլգէրի
նէ իտալ իտէնտէրիլ պիլմէլէ
պուլլարտէ տիլլէմէլէ տալա զիլ
տէ մէլլու արպու կէթիլէրէնտէ
վէ հալթը պուլլուլմալալ միւլթէ
ֆիլտ օլտուլմալալարտա չիւպէն
էրալտէ

Պիլգէն, հէր հէնի թէտպիլ, նէ
տէրէնտէ միւլթիտալի օլալ, իպիլ
տալի իթիլիլալարտա թէրէտալ
կէթիլէրիլ տիլի կիլիս, պուլուլ
տալի տիլիս քիլիսէ զիլիլէրիլ իլա
նալթը թալգընտա չիլմիլէն զա
տալ իթիլիլալ տիլիլմէլէ տալիլ
թէրէտալ տիլիսիլ նէթիլիլ իսէ
տէ, վալթ օլ գէմալ հէր կէթիլ
միւլալտա օլտուլուլտալ, պու
էրալտա ֆալթիլ վէ իտալգը
քիլիսէնտէ ճէլպէ միւլալտա
օլմալարտա, մէլգ հէլպէ տէ
էլգէմ թէտալիլիլ իս լալիլիլ
քիլիսէլէրիլ իտալիլէր թալալ
թէրէտալ տալիլ մէլգը իլգրա
վալթընտալալ թալիլիլ իլիլիլ

ՀԱՅԵՐՈՒՆ ԵՐԱԺՇՏԱԿԱՆ ՓՈՐՁԵՐԸ ԼԱՏԻՆԱԿԱՆ ԵԿԵՂԵՑՈՑ ՄԷՋ

Լատինացուց Աւագ Հինգչաթի
օրը քանի մ'երաժշտալէր երիտա
սարգէնէր Բանկալթի Հոգի Սուրբ
Եկեղեցին, Misérère ողբանուագն եր
գեցին:

Օտարալեզու լրագիրներն օրեր
յառաջ ծանուցած էին սոյն ձեռ
նարկն, որով իտալէն բազմաթեան
լիք էր Եկեղեցին: Եկեղեցին ներս
մտած ժամանակ առաջին բանն որ
աչքիս զարկաւ Աճէմեան Յովհաննէս
էֆէնտիլիսիլայուլթիլէն էր իսկոյն
կուսեցիլ թէ Հայեր ալ պիտի գըտ
նուին այդ խմբին մէջ: այս գիտակ
ցութիլէն առաւել էւս տիլիլեցոյ
զիս, որովհետեւ մեր Եկեղեցիներուն
մէջ այսպիսի բան մը անկարելեաց
անկարելի է:

— Լրագրական ասպարէզին մէջ
գրած անդրանիկ յօդուածա նուի
րած էր մեր Եկեղեցիներուն մէջ եր
գուած եղանակներուն: այդ յօդ
ուածը բուռն զայրոյթ մը յառաջ
բերաւ: Դուլմապուրի Դպրաց ղապէն
պատասխան մը գրուեցաւ թէ լրագ
րիս մէջ և թէ՛ ձերիտէիլ մէջ:

— Այս անգամ Աճէմեան էֆէնտիլ
վերստիս հրապարակ հանեց այս
խնդիրը և զգացընել տուաւ պէտ
քը կանոնաւորելու և բարեփոխելու
մեր ազգային եղանակները: Այս
գրութիլէն ալ յուլգեց մեր տիրա
ցութիլէն սիրտը: սակայն տրուած
պատասխանները չտկարացուցին Ա
ճէմեան էֆէնտիլիսիլայուլթիլէն
փարնէր:

Այսպալէն հայ ժողովուրդը յա
մառ է յառաջադիմութեան մա
սին: արդեօք Եկեղեցիներս կորուստ
մը կընէ՞նք իր եղանակները ժա
մանակիս պահանջուաներուն յար
մարցընէ, քանի որ իր երգերն ան
գամ քաղուածոյքներ են: արդարեւ
Լուսաւորչի զիլտը չեն չարակա
նէրը:

— Տասն եւ հինգ տարի յառաջ
Մալմիլո Գաօլ Չէրվաթի Վիգէ
րերէն յօրինած է:

Միգէրէրէն քսան տունէ կը բազ
կանայ, որոնց 10ին վրայ միայն եղա
նակ յօրինած է Չէրվաթի: մէկ տու
նը կ'երգուի և միւսը դասէն թիւ կը
զրուցուի: — Այս ողբանուագն յին
քեան կատարեալ է: տեղիս տեղիս
հեղինակը ստուգիւ գիտցած է զեր
ի վերոյ հանդիսանալ: տիւր են իր
հոգեկան թռիչքերը: մարդուն հո
գին յուսոյ և հաւատոյ թռեւորուն
վրայ չալակել տալով դէպ ի բար
ձրելոյն կ'առաջնորդէ: Ողբանուա

գին միակ պակասութիւնն իւր մի
րինակութիւնն է, որովհետեւ բու
վանդակ եղանակները mineurի վը
րայ յօրինուած են:

Յիտուն արուեստագէտներ, յորս Հա
յեր, երգեցին ամենայն յաջողու
թեամբ Չէրվաթի Միգէրէրէն:

Նշանակեցեալ այս խմբին մէջէն ա
ւելի ուլազբաւ ձայները:

- Աօբրանօ Աղէքսան, Գալարաքեան
- Առանձնեղբ. թէնօր, Սքէնօնի
- » պասօ, Մաթօլիլի
- » Բիլիլիլի
- » պարիթօն, Ժ. Լանձօնի

Խմբին կ'առաջնորդէր Սէրվէլի:
Հայնակահարն ալ Գալարաքեան
էր, վենետկոյ Միլիթարեանց վար
ժարանի երաժշտութեան ուսուցիչն:
Խորին ակնածութեամբ և սրտի
մեծ յուզմամբ կ'ընդհանրապէս
որուն վերջին տունը կատարեալ
ֆիլի մըն էր:

Ներկայ կը գըտնուէր նաեւ Չու
հանեան Տիգրան էֆէնտիլ:

— Այսպիսի փորձ մը կ'արժէ սր
մենք ալընէք: ամէն բանի դժուա
րինն առաջին քայլն է: յառաջա
դիմութեան առջեւ կանգ առնուլ
և զայն իւրացընել պէտք է:

Բաւական երաժիշտ արուեստա
սէրներ ունինք մեր մէջ: ամենայն
ինչ արդէն պատրաստ է, որովհե
տեւ ինչ որ կըլսենք, բաւական աչ
խատած և բան պատրաստած է միայն
Տ. Չուհանեան էֆէնտիլ, եթէ չի
չելու ըլլանք վենետկոյ Միլիթար
եանց բայց մա՛նաւանդ: Այստեան
Արքաճօր վերջին հրատարակութիւն
ները:

Հարկաւորն ու Լականն Պատրիարք
Հօր հրամանն է: առ այս չկայ կար
ծեմ բանաւոր արգելք: եթէ այսու
առաքուլի թէ արարողութիւննիս
օտար զգեստ կը զգենու, ըստ իս
կարեւորութիւն չունի այս ընդգի
մադիր փաստը, քանի որ արդէն
մուտ գտած և սպարած է մեր մէջ
մէկ քանի (յաւելուէք չատ մը) օ
տար սովորոյթներ: — Երգերը կա
նոնաւորելով կամ քառաձայնի վե
րածելով չէ որ լատին կ'ըլլանք, քա
նի որ Հայ Եկեղեցին սկզբամբ հա
կառակ չէ այս բանիս:

— Չուհանեան էֆէնտիլ և ուրիշ
մէկ քանի անձեր առանց ամենեւին
լատին ըլլալու կրնան եւրոպական
նիշերու յարմարցընել Եկեղեցական
եղանակները:

Գէթ փորձ մը փորձենք:
ՅՈՎ. Հ. Յ. ԱԼԱՆ
Բերա 11 Մարտ 94

ԹԵԼԵԿՐԱՖ

Բէթընպուրկ 22 մարտ: — Բէսմի
ղագէթա՝ Բուսիա իլէ Ալմանիա պէյ
նիստէ ապտ վէ իմզա օլունան թի
ճարէթ ահտնամէսինիս պիր սուրէ
թիլի նէյլ իլլէմիլ տիր:

Բոմա: — Մէճլիսի մէպուսանն ու
մուրը մալիլէն գօմիսիօնու, մալիլէ
նէզարէթի թարաֆընտա թէքլիֆ
օլունան էսհամըն թէնդիլի ֆալգիլի
գապուլ իլմէլիպ, վարիտաթտան
100տէ 14 վերկի ալընմալալ գա
լար վերմիլ տիր:

Բարիս: — Բարիս տարիէի պէլլէտի
էտի հիսապընա օլարագ գարար
լալարըլմըլ օլուն 200 միլեօն ֆը
րանգլըգ իսթիգրազըն թահվիլաթը
էֆրէնճի ապրիլին 21ինճի կիւնի
մէվգըր թէտալիլէ գօնուլալագ
տըր:

Սիտնէյ (Ավսթրալիա): — Սիտնէյ
պէլլալիստէն 50 քիլօմէթրօ մէսա
ֆէտէ դալէթլէ մուհիմալ ալթուն
մատէնի տամարալար քէշֆ օլունմուլ
տուր:

Բարիս: — Երմալ տէմիր Եօլարը
գալարալարը գուլմանիսալ 1893 ա
նէսինէ մահսուպէն հիսսէ պալընա
64 ֆրանգ թէմէթիլի սաֆիլթէվ
զիլիլէ գարար վերմիլ տիր:

Պէլլալտա: — Բէսմիղագէթա՝ հէյ
նէթի վիւքէլաճա պուհրսն գուհու
րիլէ տարի տէվէրան իտէն չալա
լարտան պահալա, պու կիլի էսաս
սըղ չալալարընիլանընտան մալալտ
էվրօա պօրալարընտա Սըրպիսթա
նըն հալը հալըընա կէթիլէրիլէն
իթիմալըն իլալալ իտուկիլի պէնա
նիլէտը:

Բոմա: — Մէճլիսի մէպուսանն ու
մուրը մալիլէ գօմիսիօնու, վարի
տալտան 100տէ 10 վերկի ալընմա
սընա վէ էմլաք վերկիլիլէն 100տէ
10 գամմ վէ իլալվէսինէ վէ թու
զուն պէտէլի ֆիրուլթիլիլ տարի
մալիլէ նէզարէթիլիլ տէրմիլէն իթ
միլ օլտուլուլ թէքլիֆիլ, վէ թէք
լիֆ օլունան տիլկեր վերկիլէրիլ գա
պուլիլէ, վէ եուլաֆտան ալընան վեր
կիլիլիլ իտաֆիլ սուրէթտէ թէգի
տիլէ գարար վերմիլ տիր:

Մէլգըրի գօմիսիօնտա եէնի տէ
միր Եօլ իսթիլալը ինչալթը իլիլ
թալիսի օլունան մէսարիֆալթըն
թահտալիլէ, պէլ սէնէ միւտտէթ
զարֆընտա աչքէ իսթիգրազընա իհ
թիլաճ գուհուր իթմէմէք իլիլ պիր
միլալարը քալիլիլ թէնգլիլ միւ
զալթէրէթիլ իլթիլալ օլունմալալ
տըր:

Պրիւքսէլ: — Պալ վէթիլ Մէճլիս

